



Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union  
Infos und Online-Formulare: <http://simap.ted.europa.eu/>

## AUFTRAGSBEKANNTMACHUNG – SEKTOREN

Richtlinie 2014/25/EU

### ABSCHNITT I: AUFTRAGGEBER

#### I.1) NAME UND ADRESSEN <sup>1</sup> (ALLE FÜR DAS VERFAHREN VERANTWORTLICHEN AUFTRAGGEBER ANGEBEN)

<b>Offizielle Bezeichnung:</b> Sasa Ag			<b>Nationale Identifikationsnummer:</b> <sup>2</sup>		
<b>Postanschrift:</b> Buozzistrasse 8					
<b>Ort:</b> Bozen		<b>NUTS-Code:</b> ITH10		<b>Postleitzahl:</b>	
<b>Kontaktstelle(n)</b>			<b>Land:</b> Italien		
<b>E-Mail:</b> sasabz@sasabz.it			<b>Telefon:</b>		
<b>Internet-Adresse(n)</b> Hauptadresse: <a href="http://www.sasabz.it">www.sasabz.it</a> Adresse des Beschafferprofils:			<b>Fax:</b>		

#### I.2) GEMEINSAME BESCHAFFUNG

<input type="checkbox"/> Der Auftrag betrifft eine gemeinsame Beschaffung Im Falle einer gemeinsamen Beschaffung, an der verschiedene Länder beteiligt sind – geltendes nationales Beschaffungsrecht: <input type="checkbox"/> Der Auftrag wird von einer zentralen Beschaffungsstelle vergeben
---

#### I.3) KOMMUNIKATION

<input checked="" type="checkbox"/> Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter: <a href="http://www.ausschreibungen-suedtirol.it">www.ausschreibungen-suedtirol.it</a> <input type="checkbox"/> Der Zugang zu den Auftragsunterlagen ist eingeschränkt. Weitere Auskünfte sind erhältlich unter:
Weitere Auskünfte erteilen/erteilt <input checked="" type="checkbox"/> die oben genannten Kontaktstellen <input type="checkbox"/> folgende Kontaktstelle:
Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen <input type="checkbox"/> elektronisch via: <input checked="" type="checkbox"/> an die oben genannten Kontaktstellen <input type="checkbox"/> an folgende Anschrift:
<input type="checkbox"/> Im Rahmen der elektronischen Kommunikation ist die Verwendung von Instrumenten und Vorrichtungen erforderlich, die nicht allgemein verfügbar sind. Ein uneingeschränkter und vollständiger direkter Zugang zu diesen Instrumenten und Vorrichtungen ist gebührenfrei möglich unter:

#### I.6) HAUPTTÄTIGKEIT(EN)

<input type="checkbox"/> Erzeugung, Fortleitung und Abgabe von Gas und Wärme <input type="checkbox"/> Strom <input type="checkbox"/> Aufsuchung und Gewinnung von Gas und Erdöl <input type="checkbox"/> Aufsuchung und Gewinnung von Kohle und anderen festen Brennstoffen <input type="checkbox"/> Wasser <input type="checkbox"/> Postdienste	<input type="checkbox"/> Eisenbahndienste <input checked="" type="checkbox"/> Städtische Eisenbahn-, Straßenbahn-, Oberleitungsbus- oder Busdienste <input type="checkbox"/> Hafeneinrichtungen <input type="checkbox"/> Flughafenanlagen <input type="checkbox"/> Andere Tätigkeit:
---	--

## ABSCHNITT II: GEGENSTAND

### II.1) UMFANG DER BESCHAFFUNG

<b>II.1.1) Bezeichnung des Auftrags:</b>	Lieferung von 4 Elektrobussen mit Batterieversorgung für den öffentlichen Personentransport sowie entsprechender Ladeinfrastruktur	Referenznummer der Bekanntmachung: <sup>2</sup>
<b>II.1.2) CPV-Code Hauptteil:</b>	<input type="text" value="3"/> <input type="text" value="4"/> . <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="4"/> . <input type="text" value="4"/> <input type="text" value="9"/> . <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="0"/> - <input type="text" value="0"/>	CPV-Code Zusatzteil: <sup>1,2</sup>
<b>II.1.3) Art des Auftrags:</b>	<input type="checkbox"/> Bauauftrag <input checked="" type="checkbox"/> Lieferauftrag <input type="checkbox"/> Dienstleistungen	
<b>II.1.4) Kurze Beschreibung:</b>	Lieferung von 4 Elektrobussen mit Batterieversorgung (2 12m und 2 18m) für den öffentlichen Personentransport sowie entsprechender Ladeinfrastruktur mit Full-Service-Wartung und Schulung aus.	
<b>II.1.5) Geschätzter Gesamtwert <sup>2</sup></b>	Wert ohne MwSt: 3105000 Währung: EUR <i>(Bei Rahmenvereinbarungen oder dynamischen Beschaffungssystemen – veranschlagter maximaler Gesamtwert über die Gesamtlaufzeit der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems)</i>	
<b>II.1.6) Angaben zu den Losen</b>	Aufteilung des Auftrags in Lose <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein Angebote sind möglich für <input type="checkbox"/> Alle Lose <input type="checkbox"/> maximale Anzahl an Losen: <input type="checkbox"/> Nur ein Los <input type="checkbox"/> Maximale Anzahl an Losen, die an einen Bieter vergeben werden können: <input type="checkbox"/> Der öffentliche Auftraggeber behält sich das Recht vor, Aufträge unter Zusammenfassung der folgenden Lose oder Losgruppen zu vergeben:	

## II.2) BESCHREIBUNG <sup>1</sup>

<b>II.2.1) Bezeichnung des Auftrags:</b> <sup>2</sup>	Lieferung von 4 Elektrobussen mit Batterieversorgung für den öffentlichen Personentransport sowie entsprechender Ladeinfrastruktur	Los-Nr. <sup>2</sup> 1
<b>II.2.2) Weitere(r) CPV-Code(s)</b> <sup>2</sup>	CPV-Code Hauptteil: <sup>1</sup>	CPV-Code Zusatzteil: <sup>1,2</sup>
3 4 . 1 4 . 4 9 . 1 0 - 0		
<b>II.2.3) Erfüllungsort:</b>	NUTS-Code: <sup>1</sup> ITH10 Hauptort der Ausführung: Bozen	
<b>II.2.4) Beschreibung der Beschaffung:</b>	der Lieferung (Ankauf) von 4 Elektrobussen mit Batterieversorgung (2 12m und 2 18m) für den öffentlichen Personentransport sowie entsprechender Ladeinfrastruktur mit Full-Service-Wartung und Schulung aus. <i>(Art und Umfang der Bauarbeiten, Lieferungen oder Dienstleistungen bzw. Angabe der Bedürfnisse und Anforderungen; nur bei Lieferaufträgen – Angabe, ob Angebote für Erwerb, Leasing, Anmietung, Abzahlungskauf oder eine Kombination dieser Möglichkeiten benötigt werden)</i>	
<b>II.2.5) Zuschlagskriterien</b>	<input type="checkbox"/> der nachstehenden Kriterien <input checked="" type="checkbox"/> Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind nur in den Beschaffungsunterlagen aufgeführt	
<b>II.2.6) Geschätzter Wert</b>	Wert ohne MwSt: 3105000 Währung: EUR <i>(Bei Rahmenvereinbarungen oder dynamischen Beschaffungssystemen – veranschlagter maximaler Gesamtwert über die Gesamtlaufzeit dieses Loses)</i>	
<b>II.2.7) Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems</b>	Laufzeit in Monaten: oder Laufzeit in Tagen: 210 oder Beginn: / Ende: Dieser Auftrag kann verlängert werden <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein Beschreibung der Verlängerungen: die Full-Service Wartung der Ladeinfrastruktur für 4 Jahre ist bis zu maximal 12 Jahren erneubar	
<b>II.2.9) Angabe zur Beschränkung der Zahl der Bewerber, die zur Angebotsabgabe bzw. Teilnahme aufgefordert werden</b> <i>(außer bei offenen Verfahren)</i>	Geplante Anzahl der Bewerber: oder Geplante Mindestzahl: / Höchstzahl <sup>2</sup> : Objektive Kriterien für die Auswahl der begrenzten Zahl von Bewerbern:	
<b>II.2.10) Angaben über Varianten/Alternativangebote</b>	Varianten/Alternativangebote sind zulässig <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein	
<b>II.2.11) Angaben zu Optionen</b>	Optionen: <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein Beschreibung der Optionen: optionaler Ankauf 1 weiteren Elektrobusses mit ausschließlicher Batterieversorgung 12m Länge innerhalb von 12 Monaten nach Zuschlagserteilung möglich - geschätzter Wert 550.000,00 .	
<b>II.2.12) Angaben zu elektronischen Katalogen</b>	<input type="checkbox"/> Angebote sind in Form von elektronischen Katalogen einzureichen oder müssen einen elektronischen Katalog enthalten	
<b>II.2.13) Angaben zu Mitteln der Europäischen Union</b>	Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein Projektnummer oder -referenz:	
<b>II.2.14) Zusätzliche Angaben:</b>		

### ABSCHNITT III: RECHTLICHE, WIRTSCHAFTLICHE, FINANZIELLE UND TECHNISCHE ANGABEN

#### III.1) TEILNAHMEBEDINGUNGEN

<b>III.1.1) Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister</b> Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen: s. man Ausschreibungsbedingungen
<b>III.1.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit</b> ✓ Eignungskriterien gemäß Auftragsunterlagen Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen: Möglicherweise geforderte Mindeststandards: <sup>2</sup>
<b>III.1.3) Technische und berufliche Leistungsfähigkeit</b> ✓ Eignungskriterien gemäß Auftragsunterlagen Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen: Möglicherweise geforderte Mindeststandards: <sup>2</sup>
<b>III.1.4) Objektive Teilnahmeregeln und -kriterien</b> Auflistung und kurze Beschreibung der Regeln und Kriterien: s. man Ausschreibungsbedingungen
<b>III.1.5) Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen <sup>2</sup></b> <input type="checkbox"/> Der Auftrag ist geschützten Werkstätten und Wirtschaftsteilnehmern vorbehalten, deren Ziel die soziale und berufliche Integration von Menschen mit Behinderungen oder von benachteiligten Personen ist <input type="checkbox"/> Die Auftragsausführung ist auf Programme für geschützte Beschäftigungsverhältnisse beschränkt
<b>III.1.6) Geforderte Kautionen oder Sicherheiten: <sup>2</sup></b> s. man Ausschreibungsbedingungen
<b>III.1.7) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Hinweise auf Vorschriften, in denen sie enthalten sind:</b> s. man Ausschreibungsbedingungen
<b>III.1.8) Rechtsform, die die Unternehmensgruppe, der der Auftrag erteilt wird, haben muss: <sup>2</sup></b> s. man Ausschreibungsbedingungen

#### III.2) BEDINGUNGEN FÜR DEN AUFTRAG <sup>2</sup>

<b>III.2.2) Bedingungen für die Ausführung des Auftrags:</b>
<b>III.2.3) Für die Ausführung des Auftrags verantwortliches Personal</b> <input type="checkbox"/> Verpflichtung zur Angabe der Namen und beruflichen Qualifikationen der Personen, die für die Ausführung des Auftrags verantwortlich sind

**ABSCHNITT IV: VERFAHREN**

**IV.1) BESCHREIBUNG**

<b>IV.1.1) Verfahrensart</b>	
Offen Verfahren	✓
Nichtoffenes Verfahren	<input type="checkbox"/>
Verhandlungsverfahren mit vorherigem Aufruf zum Wettbewerb	<input type="checkbox"/>
Wettbewerblicher Dialog	<input type="checkbox"/>
Innovationspartnerschaft	<input type="checkbox"/>
<b>IV.1.3) Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem</b>	
<input type="checkbox"/> Die Bekanntmachung betrifft den Abschluss einer Rahmenvereinbarung	
<input type="checkbox"/> Rahmenvereinbarung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer	
<input type="checkbox"/> Rahmenvereinbarung mit mehreren Wirtschaftsteilnehmern	
Geplante Höchstanzahl an Beteiligten an der Rahmenvereinbarung: <sup>2</sup>	
<input type="checkbox"/> Die Bekanntmachung betrifft die Einrichtung eines dynamischen Beschaffungssystems	
<input type="checkbox"/> Zusätzliche Auftraggeber können das dynamische Beschaffungssystem nutzen	
Bei Rahmenvereinbarungen – Begründung, falls die Laufzeit der Rahmenvereinbarung acht Jahre übersteigt:	
<b>IV.1.4) Angaben zur Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer oder Lösungen im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs</b>	
<input type="checkbox"/> Anwendung des Verfahrens in aufeinander folgenden Phasen zwecks schrittweiser Verringerung der Zahl der zu erörternden Lösungen bzw. zu verhandelnden Angebote	
<b>IV.1.6) Angaben zur elektronischen Auktion</b>	
<input type="checkbox"/> Eine elektronische Auktion wird durchgeführt	
Zusätzliche Angaben zur elektronischen Auktion:	
<b>IV.1.8) Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)</b>	
Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen ✓ Ja <input type="checkbox"/> Nein	

IV.2) VERWALTUNGSANGABEN

**IV.2.1) Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren <sup>2</sup>**

Bekanntmachungsnummer im ABL:

(Auswahl aus: Regelmäßige nichtverbindliche Bekanntmachung – Sektoren; Bekanntmachung eines Beschafferprofils)

**IV.2.2) Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge**

Tag:   /   /     (TT.MM.JJJJ) Ortszeit:   :   (hh:mm)

**IV.2.3) Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber <sup>4</sup>**

Tag:

**IV.2.4) Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können <sup>1</sup>**

ES	CS	DS	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**IV.2.6) Bindefrist des Angebots**

Das Angebot muss gültig bleiben bis:

oder Laufzeit in Monaten: 6 (ab dem Schlusstermin für den Eingang der Angebote)

**IV.2.7) Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

Tag:   /   /

(TT.MM.JJJJ)

Ortszeit:   :   (hh:mm)

Ort:39100  
Bozen,  
Buozzi-  
str. 8

Angaben über befugte Personen und das Öffnungsverfahren:gesetzliche Vertreter der Bieter oder andere bevollmächtigten Personen

## ABSCHNITT VI: WEITERE ANGABEN

### VI.1) ANGABEN ZUR WIEDERKEHR DES AUFTRAGS

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
Voraussichtlicher Zeitpunkt weiterer Bekanntmachungen: <sup>2</sup>

### VI.2) ANGABEN ZU ELEKTRONISCHEN ARBEITSABLÄUFEN

<input type="checkbox"/> Aufträge werden elektronisch erteilt
<input type="checkbox"/> Die elektronische Rechnungsstellung wird akzeptiert
<input type="checkbox"/> Die Zahlung erfolgt elektronisch

### VI.3) ZUSÄTZLICHE ANGABEN: <sup>2</sup>

--

### VI.4) RECHTSBEHELFSVERFAHREN/NACHPRÜFUNGSVERFAHREN:

<b>VI.4.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren</b>		
Offizielle Bezeichnung : Verwaltungsgericht Bozen		
Postanschrift: Claudia de Medici Str. 8		
Ort: Bozen	Postleitzahl:	Land: IT
E-Mail:		Telefon:
Internet-Adresse (URL):		Fax:
<b>VI.4.2) Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren <sup>2</sup></b>		
Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:		Telefon:
Internet-Adresse (URL):		Fax:
<b>VI.4.3) Einlegung von Rechtsbehelfen</b>		
Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:		
<b>VI.4.4) Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt <sup>2</sup></b>		
Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:		Telefon:
Internet-Adresse (URL):		Fax:

### VI.5) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:

/   /

(TT/MM/JJJJ)

Der öffentliche Auftraggeber / Der Auftraggeber ist für die Gewährleistung der Einhaltung der Rechtsvorschriften der Europäischen Union und anderer geltender Gesetze verantwortlich.

---

1 in beliebiger Anzahl wiederholen

2 falls zutreffend

4 falls diese Information bekannt ist

20 Rangfolge statt Gewichtung ist möglicherweise relevant

21 Rangfolge statt Gewichtung ist möglicherweise relevant; sofern der Preis das einzige Zuschlagskriterium ist, erfolgt keine Gewichtung